



Odbor za vanjske poslove

2016/0133(COD)

4.5.2017

MIŠLJENJE

Odbora za vanjske poslove

upućeno Odboru za građanske slobode, pravosuđe i unutarnje poslove

o prijedlogu uredbe Europskog parlamenta i Vijeća o utvrđivanju kriterija i mehanizama za određivanje države članice odgovorne za razmatranje zahtjeva za međunarodnu zaštitu koji je u jednoj od država članica podnio državljanin treće zemlje ili osoba bez državljanstva (preinaka)
(COM(2016)0270 – C8-0173/2016 – 2016/0133(COD))

Izvjestiteljica za mišljenje: Ramona Nicole Mănescu

PA_Legam

AMANDMANI

Odbor za vanjske poslove poziva Odbor za građanske slobode, pravosuđe i unutarnje poslove da kao nadležni odbor uzme u obzir sljedeće amandmane:

Amandman 1

Prijedlog uredbe

Uvodna izjava 9.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(9a) Kako bi se spriječilo da tražitelji čiji je zahtjev nedopušten ili kojima vjerojatno nije potrebna međunarodna zaštita krenu na potencijalno opasno putovanje iz zemlje podrijetla u državu članicu, Agencija Europske unije za azil, u suradnji s Komisijom i državama članicama, brine o se tome da potencijalni migranti budu informirani o zakonitim putevima ulaska u Uniju i opasnostima nezakonite imigracije.

Obrazloženje

Ovim se amandmanom nastoji spriječiti nezakonita migracija i smanjiti velik broj zahtjeva za azil koji se temelje na pogrešnim informacijama.

Amandman 2

Prijedlog uredbe

Uvodna izjava 10.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(10a) Poteškoće u upravljanju priljevom migranata koje su zabilježene u centrima za prihvata i razmještanje (tzv. „hotspot”) u državama članicama prvog dolaska upućuju na potrebu za konkretnijim pristupom temeljenim na boljoj suradnji.

Obrazloženje

Ovim se amandmanom ističe obrazloženje za zajednički pristup EU-a.

Amandman 3

Prijedlog uredbe Uvodna izjava 17.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(17) Kako bi se spriječio transfer među državama članicama podnositelja s nedopuštenim zahtjevima kojima vjerojatno nije potrebna međunarodna zaštita ili koji predstavljaju opasnost za sigurnost, potrebno je osigurati da država članica u kojoj je prvi put podnesen zahtjev provjeri dopuštenost zahtjeva u odnosu na prvu zemlju azila i sigurnu treću zemlju, razmotri ubrzanim postupkom zahtjeve podnositelja koji dolaze iz sigurnih zemalja podrijetla navedenih na popisu EU-a, kao i podnositelja koji predstavljaju sigurnosni problem.

Briše se.

Amandman 4

Prijedlog uredbe Uvodna izjava 20.

Uredba (EU) br. 604/2013
Uvodna izjava 16.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(20) Kako bi se osiguralo potpuno poštovanje načela jedinstva obitelji i najboljih interesa djeteta, postojanje odnosa zavisnosti između podnositelja zahtjeva i njegova djeteta, brata ili sestre ili roditelja na temelju trudnoće ili materinstva, zdravstvenog stanja ili visoke starosti podnositelja zahtjeva trebalo bi postati obvezujući kriterij odgovornosti. Kada je podnositelj zahtjeva maloljetnik bez pratnje, prisutnost člana obitelji ili rođaka koji se za njega mogu skrbiti na

(20) Kako bi se osiguralo potpuno poštovanje načela jedinstva obitelji i najboljih interesa djeteta, postojanje odnosa zavisnosti između podnositelja zahtjeva i njegova djeteta, brata ili sestre ili roditelja na temelju trudnoće ili materinstva, zdravstvenog stanja ili visoke starosti podnositelja zahtjeva trebalo bi postati obvezujući kriterij odgovornosti. Kada je podnositelj zahtjeva maloljetnik bez pratnje, prisutnost člana obitelji ili rođaka koji se za njega mogu skrbiti na

državnom području druge države članice trebala bi također postati obvezujući kriterij odgovornosti. Kako bi se obeshrabrila sekundarna kretanja maloljetnika bez pratnje, koja nisu u njihovim najboljim interesima, i u odsutnosti člana obitelji ili rođaka, odgovorna bi država članica trebala biti država u kojoj je maloljetnik bez pratnje prvi put podnio svoj zahtjev za međunarodnu zaštitu, osim ako se dokaže da to ne bi bilo u njegovim najboljim interesima. Prije transfera maloljetnika bez pratnje u drugu državu članicu, država članica koja obavlja transfer trebala bi osigurati da ta država članica poduzme sve potrebne i odgovarajuće mjere kao bi se osigurala primjerena zaštita djeteta, a posebice žurno imenovanje jednog ili više zastupnika odgovornih za osiguravanje zaštite svih prava maloljetnika. Svako odluci o transferu maloljetnika bez pratnje trebala bi prethoditi procjena njegovih najboljih interesa od strane osoblja koje je osposobljeno i ima potrebno stručno znanje.

Amandman 5

Prijedlog uredbe Uvodna izjava 22.

Tekst koji je predložila Komisija

(22) Kako bi se osiguralo da se ostvare ciljevi ove Uredbe i spriječe prepreke njezinoj primjeni, posebice u cilju izbjegavanja bijega i sekundarnih kretanja među državama članicama, potrebno je utvrditi jasne obveze koje podnositelj zahtjeva treba ispuniti u okviru postupka, a o kojima bi ga trebalo pravodobno obavijestiti. ***U slučaju povrede tih pravnih obveza trebale bi postojati odgovarajuće i***

državnom području druge države članice trebala bi također postati obvezujući kriterij odgovornosti. ***Razdvojena djeca koja se s pravnog gledišta smatraju maloljetnicima bez pratnje zasebna su kategorija koja zahtijeva posebnu pažnju.*** Kako bi se obeshrabrila sekundarna kretanja maloljetnika bez pratnje, koja nisu u njihovim najboljim interesima, i u odsutnosti člana obitelji ili rođaka, odgovorna bi država članica trebala biti država u kojoj je maloljetnik bez pratnje prvi put podnio svoj zahtjev za međunarodnu zaštitu, osim ako se dokaže da to ne bi bilo u njegovim najboljim interesima. Prije transfera maloljetnika bez pratnje u drugu državu članicu, država članica koja obavlja transfer trebala bi osigurati da ta država članica poduzme sve potrebne i odgovarajuće mjere kao bi se osigurala primjerena zaštita djeteta, a posebice žurno imenovanje jednog ili više zastupnika odgovornih za osiguravanje zaštite svih prava maloljetnika. Svako odluci o transferu maloljetnika bez pratnje trebala bi prethoditi procjena njegovih najboljih interesa od strane osoblja koje je osposobljeno i ima potrebno stručno znanje.

Izmjena

(22) Kako bi se osiguralo da se ostvare ciljevi ove Uredbe i spriječe prepreke njezinoj primjeni, posebice u cilju izbjegavanja bijega i sekundarnih kretanja među državama članicama, potrebno je utvrditi jasne obveze koje podnositelj zahtjeva treba ispuniti u okviru postupka, a o kojima bi ga trebalo pravodobno obavijestiti. ***Neispunjavanje tih obveza ne bi trebalo dovesti u pitanje pravo***

proporcionalne postupovne posljedice za podnositelja zahtjeva *te odgovarajuće i postupovne* posljedice u pogledu uvjeta njegova prihvata. U skladu s Poveljom Europske unije o temeljnim pravima država članica u kojoj je taj podnositelj zahtjeva prisutan trebala bi u svakom slučaju osigurati da se zadovolje njegove neposredne *materijalne* potrebe.

podnositelja zahtjeva *na pravedan i nepristran postupak ili imati nepotrebne, neprikladne i nerazmjerne* posljedice u pogledu uvjeta njegova prihvata. U skladu s Poveljom Europske unije o temeljnim pravima *i Europskom konvencijom za zaštitu ljudskih prava i temeljnih sloboda*, država članica u kojoj je taj podnositelj zahtjeva prisutan trebala bi u svakom slučaju osigurati da se zadovolje njegove neposredne *osnovne* potrebe.

Amandman 6

Prijedlog uredbe

Uvodna izjava 24.

Uredba (EU) br. 604/2013

Uvodna izjava 19.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(24) Da se osigura zaštita prava predmetnih osoba trebalo bi, posebno u skladu s člankom 47. Povelje o temeljnim pravima Europske unije, uspostaviti pravne zaštitne mjere i pravo na učinkovit pravni lijek u vezi s odlukama o transferu u drugu odgovornu državu članicu. Trebalo bi osigurati učinkovit pravni lijek i u situacijama u kojima nije donesena odluka o transferu, ali podnositelj zahtjeva tvrdi da je odgovorna druga država članica na temelju činjenice da podnositelj zahtjeva ima člana obitelji ili, ako je riječ o maloljetnicima bez pratnje, rođaka u drugoj *državi* članici. Da se osigura poštovanje međunarodnog prava, učinkovit pravni lijek protiv takvih odluka trebao bi obuhvatiti preispitivanje primjene ove Uredbe te pravnog i stvarnog stanja u državi članici u koju se podnositelja zahtjeva predaje. Opseg primjene učinkovitog pravnog lijeka trebao bi se *ograničiti* na procjenu postoji li opasnost od povrede temeljnih prava podnositelja zahtjeva na poštovanje obiteljskog života te povrede prava djeteta i zabrane neljudskog

(24) *Svaka osoba obuhvaćena ovom Uredbom treba imati pravo na učinkovit pravni lijek u obliku žalbe ili ponovnog pregleda, u skladu s mjerodavnim zakonodavstvom činjenično i pravno.* Da se osigura zaštita prava predmetnih osoba trebalo bi, posebno u skladu s člankom 47. Povelje o temeljnim pravima Europske unije, uspostaviti pravne zaštitne mjere i pravo na učinkovit pravni lijek u vezi s odlukama o transferu u drugu odgovornu državu članicu. Trebalo bi osigurati učinkovit pravni lijek i u situacijama u kojima nije donesena odluka o transferu, ali podnositelj zahtjeva tvrdi da je odgovorna druga država članica na temelju činjenice da podnositelj zahtjeva ima člana obitelji ili, ako je riječ o maloljetnicima bez pratnje, rođaka u drugoj državi članici. Da se osigura poštovanje međunarodnog prava i *relevantne sudske prakse Suda Europske unije i Europskog suda za ljudska prava*, učinkovit pravni lijek protiv takvih odluka trebao bi obuhvatiti preispitivanje primjene ove Uredbe te pravnog i stvarnog stanja u državi članici u koju se podnositelja zahtjeva predaje *ili*

i ponižavajućeg postupanja.

vraća. Glavni opseg primjene učinkovitog pravnog lijeka trebao bi uključivati procjenu postoji li opasnost od povrede temeljnih prava podnositelja zahtjeva na poštovanje obiteljskog života te povrede prava djeteta i zabrane neljudskog i ponižavajućeg postupanja.

Obrazloženje

Započinjanjem uvodne izjave pravom na učinkovit pravni lijek i upućivanjem na sudsku praksu Suda Europske unije i Europskog suda za ljudska prava ovim se amandmanom nastoji ojačati to pravo.

Amandman 7

Prijedlog uredbe Uvodna izjava 26.

Tekst koji je predložila Komisija

(26) Kako bi se brzo odredila odgovornost i raspodijelili podnositelji zahtjeva za međunarodnu zaštitu među državama članicama, rokove za podnošenje zahtjeva za prihvata i odgovaranje na njih, podnošenje obavijesti o ponovnom prihvatu i obavljanje transfera, kao i za podnošenje žalbi i odlučivanje o njima, trebalo bi racionalizirati i skratiti što je više moguće.

Izmjena

(26) Kako bi se brzo odredila odgovornost i raspodijelili podnositelji zahtjeva za međunarodnu zaštitu među državama članicama, rokove za podnošenje zahtjeva za prihvata i odgovaranje na njih, podnošenje obavijesti o ponovnom prihvatu i obavljanje transfera, kao i za podnošenje žalbi i odlučivanje o njima, trebalo bi **što više skratiti, poštujući pritom temeljna podnositelja zahtjeva, prava ranjivih osoba, osobito prava djeteta i temeljno načelo najboljih interesa djeteta te načelo spajanja obitelji.**

Amandman 8

Prijedlog uredbe Uvodna izjava 32.

Tekst koji je predložila Komisija

(32) Ključ koji se temelji na broju stanovnika *i* veličini gospodarstva država članica trebao bi se primjenjivati, zajedno s pragom, kao referentna točka u provedbi korektivnog mehanizma raspodjele kako bi djelovao kao sredstvo pomoći državama

Izmjena

(32) Ključ koji se temelji na broju stanovnika, veličini gospodarstva država članica ***i stupnju stabilnosti u trećim zemljama u njihovu susjedstvu***, trebao bi se primjenjivati, zajedno s pragom, kao referentna točka u provedbi korektivnog

članicama suočenima s nerazmjernim pritiskom. Korektivna raspodjela u korist države članice trebala bi se automatski početi primjenjivati ako broj zahtjeva za međunarodnu zaštitu za koje je država članica odgovorna prekorači 150 % brojke navedene u referentnom ključu. Kako bi se odrazili sveukupni naponi svake države članice, za izračun bi broj osoba stvarno preseljenih u tu državu članicu trebalo dodati broju zahtjeva za međunarodnu zaštitu.

mehanizma raspodjele kako bi djelovao kao sredstvo pomoći državama članicama suočenima s nerazmjernim pritiskom. Korektivna raspodjela u korist države članice trebala bi se automatski početi primjenjivati ako broj zahtjeva za međunarodnu zaštitu za koje je država članica odgovorna prekorači 150 % brojke navedene u referentnom ključu. Kako bi se odrazili sveukupni naponi svake države članice, za izračun bi broj osoba stvarno preseljenih u tu državu članicu trebalo dodati broju zahtjeva za međunarodnu zaštitu.

Amandman 9

Prijedlog uredbe Uvodna izjava 42.

Tekst koji je predložila Komisija

(42) Agencija Europske unije za azil trebala bi uspostaviti mrežu nadležnih tijela država članica i olakšati njezine aktivnosti kako bi se ojačala praktična suradnja i razmjena informacija o svim pitanjima u vezi s primjenom ove Uredbe, uključujući razvoj praktičnih alata i smjernica.

Izmjena

(42) Agencija Europske unije za azil trebala bi uspostaviti mrežu nadležnih tijela država članica i olakšati njezine aktivnosti kako bi se ojačala praktična suradnja i razmjena informacija o svim pitanjima u vezi s primjenom ove Uredbe, uključujući razvoj praktičnih alata i smjernica. ***Ta bi mreža trebala imati mogućnost suradnje s tijelima tranzitnih zemalja, zemalja podrijetla, zemalja kandidatkinja i potencijalnih kandidatkinja, zemalja iz europskog susjedstva te s međunarodnim organizacijama, osobito s agencijama Ujedinjenih naroda, i s nevladinim organizacijama.***

Amandman 10

Prijedlog uredbe Uvodna izjava 52.

Tekst koji je predložila Komisija

(52) Kako bi ocijenila ispunjava li korektivni mehanizam raspodjele iz ove Uredbe ciljeve pravedne podjele

Izmjena

(52) Kako bi ocijenila ispunjava li korektivni mehanizam raspodjele iz ove Uredbe ciljeve pravedne podjele

odgovornosti među državama članicama i rasterećenja određenih država članica od nerazmjernog pritiska, Komisija bi trebala preispitati funkcioniranje korektivnog mehanizma raspodjele te posebice provjeriti da prag za pokretanje i prestanak korektivne raspodjele doista osigurava pravednu podjelu odgovornosti među državama članicama i podnositeljima zahtjeva omogućuje brz pristup postupcima za priznavanje međunarodne zaštite u situacijama u kojima je država članica suočena s nerazmjernim brojem zahtjeva za međunarodnu zaštitu za koje je odgovorna na temelju ove Uredbe.

odgovornosti među državama članicama i rasterećenja određenih država članica od nerazmjernog pritiska, Komisija bi trebala preispitati funkcioniranje korektivnog mehanizma raspodjele te posebice provjeriti da prag za pokretanje i prestanak korektivne raspodjele doista osigurava pravednu podjelu odgovornosti među državama članicama i podnositeljima zahtjeva omogućuje brz pristup postupcima za priznavanje međunarodne zaštite u situacijama u kojima je država članica suočena s nerazmjernim brojem zahtjeva za međunarodnu zaštitu za koje je odgovorna na temelju ove Uredbe. ***U tom pogledu Europska bi komisija trebala u redovitim vremenskim razmacima objavljivati broj zahtjeva za međunarodnu zaštitu koje je primila svaka država članica, uključujući postotak pozitivno riješenih zahtjeva, podrijetlo podnositelja zahtjeva i trajanje postupka obrade svakog zahtjeva.***

Amandman 11

Prijedlog uredbe

Članak 2. – stavak 1. – točka j

Uredba (EU) br. 604/2013

Članak 2. – stavak 1. – točka j

Tekst koji je predložila Komisija

(j) „maloljetnik bez pratnje” znači maloljetnik koji dolazi na državno područje država članica bez pratnje odrasle osobe koja je za njega odgovorna u skladu s pravom ili praksom predmetne države članice tako dugo dok ta odrasla osoba stvarno ne preuzme brigu o njemu; uključuje i maloljetnika koji je ostao bez pratnje nakon što je ušao na državno područje država članica;

Izmjena

(j) „maloljetnik bez pratnje” znači maloljetnik koji dolazi na državno područje država članica bez pratnje odrasle osobe koja je za njega odgovorna u skladu s pravom ili praksom predmetne države članice tako dugo dok ta odrasla osoba stvarno ne preuzme brigu o njemu; uključuje i maloljetnika koji je ostao bez pratnje nakon što je ušao na državno područje država članica, ***kao i maloljetnika koji je razdvojen od obaju roditelja ili od svojeg prethodnog pravnog ili uobičajenog primarnog staratelja;***

Obrazloženje

Cilj je ovog amandmana proširiti opseg definicije „maloljetnika bez pratnje”.

Amandman 12

Prijedlog uredbe

Članak 3. – stavak 3.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

3. Prije primjene kriterija za određivanje odgovorne države članice u skladu s poglavljima III. i IV. prva država članica u kojoj je podnesen zahtjev za međunarodnu zaštitu mora:

Briše se.

(a) razmotriti je li zahtjev za međunarodnu zaštitu nedopušten u skladu s člankom 33. stavkom 2. točkama (b) i (c) Direktive 2013/32/EU ako se zemlja koja nije država članica smatra prvom zemljom azila ili sigurnom trećom zemljom za podnositelja zahtjeva i

(b) razmotriti zahtjev ubrzanim postupkom u skladu s člankom 31. stavkom 8. Direktive 2013/32/EU ako se primjenjuje sljedeće:

i. podnositelj ima državljanstvo treće zemlje uvrštene na zajednički popis EU-a sigurnih zemalja porijekla utvrđen na temelju Uredbe [Prijedlog COM (2015) 452 od 9. rujna 2015.] ili je osoba bez državljanstva koja je prethodno imala uobičajeno boravište u toj zemlji ili

ii. postoje ozbiljni razlozi da se smatra kako podnositelj zahtjeva predstavlja opasnost za nacionalnu sigurnost ili javni red države članice ili je prisilno protjeran iz ozbiljnih razloga javne sigurnosti ili javnog reda prema nacionalnom pravu.

Amandman 13

Prijedlog uredbe

Članak 6. – stavak 1. – točka a

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(a) da pravo na podnošenje zahtjeva za međunarodnu zaštitu ne obuhvaća mogućnost biranja koja je država članica odgovorna za razmatranje zahtjeva za međunarodnu zaštitu;

(a) da pravo na podnošenje zahtjeva za međunarodnu zaštitu ne obuhvaća mogućnost biranja koja je država članica odgovorna za razmatranje zahtjeva za međunarodnu zaštitu, ***osim u slučaju kada podnositelj zahtjeva ispunjava uvjete za ponovno spajanje obitelji;***

Amandman 14

Prijedlog uredbe

Članak 6. – stavak 2. – podstavak 2.

Uredba (EU) br. 604/2013

Članak 6. – stavak 2. – podstavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

Kada je to potrebno za pravilno razumijevanje podnositelja zahtjeva, informacije se daju i usmeno, na primjer prilikom osobnog intervjua iz članka 7.

Kada je to potrebno za pravilno razumijevanje podnositelja zahtjeva, informacije se daju i usmeno, na primjer prilikom osobnog intervjua iz članka 7. ***Maloljetnom podnositelju zahtjeva informacije se pružaju na način prilagođen djetetu.***

Obrazloženje

Ovim se amandmanom nastoji odgovoriti na specifičnu situaciju maloljetnika jačanjem njihovih prava. Povezan je s amandmanima na članke 7., 8. i 10.

Amandman 15

Prijedlog uredbe

Članak 7. – stavak 3.

Uredba (EU) br. 604/2013

Članak 7. – stavak 3.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

3. Osobni se intervjui provode na jeziku koji podnositelj zahtjeva razumije ili se opravdano pretpostavlja da ga razumije i na kojem se može sporazumijevati. Kada je to potrebno, države članice mogu uzeti tumača koji je sposoban osigurati

3. Osobni se intervjui provode na jeziku koji podnositelj zahtjeva razumije ili se opravdano pretpostavlja da ga razumije i na kojem se može sporazumijevati ***te po potrebi na način prilagođen djetetu.*** Kada je to potrebno, države članice mogu uzeti

odgovarajuće sporazumijevanje između podnositelja zahtjeva i osobe koja vodi osobni intervju.

tumača koji je sposoban osigurati odgovarajuće sporazumijevanje između podnositelja zahtjeva i osobe koja vodi osobni intervju.

Obrazloženje

Ovim se amandmanom nastoji odgovoriti na specifičnu situaciju maloljetnika jačanjem njihovih prava. Povezan je s amandmanima na članke 6., 8. i 10.

Amandman 16

Prijedlog uredbe

Članak 8. – stavak 1.

Uredba (EU) br. 604/2013

Članak 8. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija

1. Pri provedbi svih postupaka iz ove Uredbe, najbolji interes djeteta primarna je briga država članica.

Izmjena

1. Pri provedbi svih postupaka iz ove Uredbe, najbolji interes djeteta **sustavno se procjenjuje** i predstavlja primarnu brigu država članica.

Obrazloženje

Ovim se amandmanom nastoji ojačati prava maloljetnika i ojačati obveze država članica prema njima. Povezan je s drugim amandmanima na članak 8.

Amandman 17

Prijedlog uredbe

Članak 8. – stavak 2.

Uredba (EU) br. 604/2013

Članak 8. – stavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija

Svaka država članica u kojoj maloljetnik bez pratnje **mora biti** prisutan osigurava da zastupnik zastupa i/ili pomaže maloljetniku bez pratnje u odgovarajućim postupcima iz ove Uredbe. Zastupnik je osposobljen i ima stručno znanje da osigura poštovanje najboljih interesa maloljetnika u postupcima koji se provode na temelju ove Uredbe. Takav zastupnik ima pristup

Izmjena

Svaka država članica u kojoj je maloljetnik bez pratnje prisutan osigurava da se **odmah nakon dolaska imenuje dobro osposobljen** zastupnik koji zastupa i/ili pomaže maloljetniku bez pratnje u odgovarajućim postupcima iz ove Uredbe. Zastupnik je osposobljen i ima stručno znanje da osigura poštovanje najboljih interesa maloljetnika u postupcima koji se provode

sadržaju odgovarajućih dokumenata iz dosjea podnositelja zahtjeva, uključujući posebnu brošuru za maloljetnike bez pratnje.

Ovaj stavak ne dovodi u pitanje odgovarajuće odredbe iz članka 25. Direktive 2013/32/EU.

na temelju ove Uredbe. Takav zastupnik ima pristup sadržaju odgovarajućih dokumenata iz dosjea podnositelja zahtjeva, uključujući posebnu brošuru za maloljetnike bez pratnje.

Ovaj stavak ne dovodi u pitanje odgovarajuće odredbe iz članka 25. Direktive 2013/32/EU.

Zbog njihove ranjivosti maloljetnike bez pratnje trebalo bi premještati u drugu državu članicu samo ako je premještaj u najboljem interesu djeteta.

Obrazloženje

Ovim se amandmanom nastoji ojačati prava maloljetnika bez pratnje i naglasiti činjenicu da je država odgovorna za njih.

Amandman 18

Prijedlog uredbe

Članak 8. – stavak 3. – točka a

Uredba (EU) br. 604/2013

Članak 8. – stavak 3. – točka a

Tekst koji je predložila Komisija

(a) ***moćnosti*** ponovnog spajanja obitelji;

Izmjena

(a) ***očuvanje obiteljskog života, uključujući moćnosti*** ponovnog spajanja obitelji;

Obrazloženje

Ovim se amandmanom nastoji ojačati jamstva za maloljetnike proširenjem obveza koje države članice imaju prema njima. Povezan je s drugim amandmanima na članak 8.

Amandman 19

Prijedlog uredbe

Članak 8. – stavak 5. – podstavak 3.

Uredba (EU) br. 604/2013

Članak 8. – stavak 5. – podstavak 3.

Tekst koji je predložila Komisija

Osoblje nadležnih tijela iz članka 47. koje

Izmjena

Osoblje nadležnih tijela iz članka 47. koje

obrađuje zahtjeve maloljetnika bez pratnje odgovarajuće je osposobljeno, i nadalje se mora odgovarajuće osposobljavati, o posebnim potrebama maloljetnika bez pratnje.

obrađuje zahtjeve maloljetnika bez pratnje odgovarajuće je osposobljeno, i nadalje se mora odgovarajuće osposobljavati, o posebnim potrebama maloljetnika bez pratnje. ***Tim su osposobljavanjem obuhvaćeni moduli procjene rizika u cilju usmjeravanja skrbi i zaštite prema individualnim potrebama djeteta, s posebnim naglaskom na ranoj identifikaciji žrtava trgovine ljudima i zlostavljanja, kao i osposobljavanje u pogledu dobrih praksi za sprečavanje nestanaka.***

Objasnenje

Ovim se amandmanom nastoji odgovoriti na specifičnu situaciju maloljetnika jačanjem jamstva da će nadležna tijela država članica s njima postupati na odgovarajući način. Povezan je s amandmanima na članke 7., 8. i 10.

Amandman 20

Prijedlog uredbe

Članak 10. – stavak 5.

Uredba (EU) br. 604/2013

Članak 10. – stavak 5.

Tekst koji je predložila Komisija

U odsutnosti člana obitelji ili rođaka iz stavaka 2. i 3., odgovorna je ona država članica u kojoj je maloljetnik bez pratnje ***prvi put*** podnio zahtjev za ***međunarodnu zaštitu, osim ako se dokaže da to nije*** u najboljem interesu maloljetnika.

Izmjena

U odsutnosti člana obitelji ili rođaka iz stavaka 2. i 3., odgovorna je ona država članica u kojoj je maloljetnik bez pratnje ***prisutan ili u kojoj je*** podnio zahtjev za ***azil, pod uvjetom da je*** to u najboljem interesu maloljetnika.

Objasnenje

Ovaj je amandman povezan s prethodnim amandmanom na članak 8. Države je odgovorna za sve maloljetnike bez pratnje koji su prisutni na njezinu teritoriju.

Amandman 21

Prijedlog uredbe

Članak 19. – stavak 2. – podstavak 1.

Uredba (EU) br. 604/2013

Članak 19. – stavak 2. – podstavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija

Država članica u kojoj je podnesen zahtjev za međunarodnu zaštitu i koja provodi postupak za određivanje odgovorne države članice može bilo kada prije određivanja odgovorne države članice zatražiti od druge države članice da prihvati podnositelja zahtjeva i da se tako osigura spajanje bilo kojih osoba u rodbinskom odnosu, i onda kada ta druga država članica nije odgovorna na temelju kriterija iz članaka od 10. do 13. i članka 18. Predmetne osobe moraju dati svoj pristanak u pisanom obliku.

Izmjena

Država članica u kojoj je podnesen zahtjev za međunarodnu zaštitu i koja provodi postupak za određivanje odgovorne države članice može bilo kada prije određivanja odgovorne države članice zatražiti od druge države članice da prihvati podnositelja zahtjeva i da se tako osigura spajanje bilo kojih osoba u rodbinskom odnosu **ili temeljem obiteljskih, kulturnih ili društvenih veza ili jezičnih vještina koje bi olakšale njegovu integraciju u drugu državu članicu**, i onda kada ta druga država članica nije odgovorna na temelju kriterija iz članaka od 10. do 13. i članka 18. Predmetne osobe moraju dati svoj pristanak u pisanom obliku.

Amandman 22

Prijedlog uredbe

Članak 29. – stavak 1.

Uredba (EU) br. 604/2013

Članak 29. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija

Države članice ne smiju zadržati osobu samo stoga jer se u vezi s njom provodi postupak određen ovom Uredbom.

Izmjena

Države članice ne smiju zadržati osobu samo stoga jer se u vezi s njom provodi postupak određen ovom Uredbom.
Zadržavanje se uvijek primjenjuje samo u krajnjem slučaju te alternative zadržavanju uvijek imaju prednost. Djeca se ne zadržavaju jer zadržavanje nikada nije u najboljem interesu djeteta. Maloljetnici i obitelji s maloljetnom djecom smještaju se zajedno u neskrbnički smještaj u zajednici.

Obrazloženje

Ovim se amandmanom nastoji osigurati da se za djecu poduzmu odgovarajuće mjere u

njihovom najboljem interesu.

Amandman 23

Prijedlog uredbe

Članak 49. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija

Agencija Europske unije za azil uspostavlja mrežu nadležnih tijela iz članka 47. stavka 1. i olakšava njezine aktivnosti u cilju jačanja praktične suradnje i razmjene informacija o svim pitanjima u vezi s primjenom ove Uredbe, uključujući razvoj praktičnih alata i smjernica.

Izmjena

Agencija Europske unije za azil uspostavlja mrežu nadležnih tijela iz članka 47. stavka 1. i olakšava njezine aktivnosti u cilju jačanja praktične suradnje i razmjene informacija o svim pitanjima u vezi s primjenom ove Uredbe, uključujući razvoj praktičnih alata i smjernica. ***Nadležna tijela zemalja kandidatkinja i potencijalnih zemalja kandidatkinja te zemalja europskog susjedstva mogu biti pozvana da surađuju s tom mrežom.***

POSTUPAK U ODBORU KOJI DAJE MIŠLJENJE

Naslov	Utvrđivanje kriterija i mehanizama za određivanje države članice odgovorne za razmatranje zahtjeva za međunarodnu zaštitu koji je u jednoj od država članica podnio državljanin treće zemlje ili osoba bez državljanstva (preinaka)
Referentni dokumenti	COM(2016)0270 – C8-0173/2016 – 2016/0133(COD)
Nadležni odbor Datum objave na plenarnoj sjednici	LIBE 12.9.2016
Odbori koji su dali mišljenje Datum objave na plenarnoj sjednici	AFET 12.9.2016
Izvjestitelj(ica) za mišljenje Datum imenovanja	Ramona Nicole Mănescu 12.7.2016
Datum usvajanja	11.4.2017
Rezultat konačnog glasovanja	+: 47 -: 9 0: 4
Zastupnici nazočni na konačnom glasovanju	Lars Adaktusson, Francisco Assis, Amjad Bashir, Bas Belder, Mario Borghezio, Elmar Brok, Fabio Massimo Castaldo, Lorenzo Cesa, Javier Couso Permuy, Andi Cristea, Arnaud Danjean, Georgios Epitideios, Knut Fleckenstein, Eugen Freund, Michael Gahler, Sandra Kalniete, Karol Karski, Tunne Kelam, Janusz Korwin-Mikke, Eduard Kukan, Arne Lietz, Barbara Lochbihler, Sabine Lösing, Ulrike Lunacek, Andrejs Mamikins, Ramona Nicole Mănescu, Alex Mayer, David McAllister, Francisco José Millán Mon, Javier Nart, Pier Antonio Panzeri, Demetris Papadakis, Ioan Mircea Pașcu, Alojz Peterle, Tonino Picula, Kati Piri, Julia Pitera, Cristian Dan Preda, Jozo Radoš, Jordi Solé, Jaromír Štětina, Dubravka Šuica, Charles Tannock, László Tőkés, Ivo Vajgl, Elena Valenciano, Geoffrey Van Orden, Anders Primdahl Vistisen, Boris Zala
Zamjenici nazočni na konačnom glasovanju	María Teresa Giménez Barbat, Andrzej Grzyb, Antonio López-Istúriz White, Norica Nicolai, Urmas Paet, José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra, Marietje Schaake, Helmut Scholz, Igor Šoltes, Marie-Christine Vergiat
Zamjenici nazočni na konačnom glasovanju prema čl. 200. st. 2.	Josef Weidenholzer

KONAČNO GLASOVANJE POIMENIČNIM GLASOVANJEM U ODBORU ČIJE SE MIŠLJENJE TRAŽI

47	+
ALDE	María Teresa Giménez Barbat, Javier Nart, Norica Nicolai, Urmas Paet, Jozo Radoš, Marietje Schaake, Ivo Vajgl
EFDD	Fabio Massimo Castaldo
PPE	Lars Adaktusson, Elmar Brok, Lorenzo Cesa, Arnaud Danjean, Michael Gahler, Andrzej Grzyb, Sandra Kalniete, Tunne Kelam, Eduard Kukan, Antonio López-Istúriz White, Ramona Nicole Mănescu, David McAllister, Francisco José Millán Mon, Alojz Peterle, Julia Pitera, Cristian Dan Preda, José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra, László Tőkés, Jaromír Štětina, Dubravka Šuica
S&D	Francisco Assis, Andi Cristea, Knut Fleckenstein, Eugen Freund, Arne Lietz, Andrejs Mamikins, Alex Mayer, Pier Antonio Panzeri, Demetris Papadakis, Ioan Mircea Pașcu, Tonino Picula, Kati Piri, Elena Valenciano, Josef Weidenholzer, Boris Zala
VERTS/ALE	Barbara Lochbihler, Ulrike Lunacek, Jordi Solé, Igor Šoltes

9	-
ECR	Amjad Bashir, Bas Belder, Karol Karski, Charles Tannock, Geoffrey Van Orden, Anders Primdahl Vistisen
ENF	Mario Borghezio
NI	Georgios Epitideios, Janusz Korwin-Mikke

4	0
GUE/NGL	Javier Couso Permuy, Sabine Lösing, Helmut Scholz, Marie-Christine Vergiat

Korišteni znakovi:

+ : za

- : protiv

0 : suzdržani